

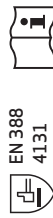
INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 860

Synthetic glove, 0,7-0,8 mm PU, palm-dipped, nylon,  
13 gg, smooth finish, Cat. II, black, oil and grease  
resistant palm, for precision work



EN 420:2003+A1:2009



BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MEDELHÖG RISK**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.  
**FÖRKÄRLING AV SYMBOLEN**  
0 = Under miniminivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått prövningen eller metoden inte lämpligt/relevant för produkten  
**SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKER**  
Skyddshandskr gäller ryan av handskens handflata.  
**EN 388:2003**  
A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4  
B. Skärnitsmotstånd, Min. 0, Max. 5  
C. Rivnitsmotstånd, Min. 0, Max. 4  
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4  
**EN 388:2003**  
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4  
**EN 420: 2003**  
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA  
KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktillite/fingerfärlighet. Min. 1, Max. 5  
Handskan är kortare än standarden  
vilket kan bidra till ökad komfort vid  
t ex fimmotteringsarbeten.  
**EN 420: 2003 + A1:2009**  
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA  
KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktillite/fingerfärlighet. Min. 1, Max. 5  
**EN 16350:2014**  
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER  
RESISTANS UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω  
**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatiska utladdningar (ESD)  
- resistans under 1x10<sup>9</sup> Ω

INSTRUCTIONS FOR USE  
**CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.  
**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material  
**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from areas of glove palm.  
**EN 388:2003**  
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4  
**EN 420: 2003**  
**PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS**  
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5  
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.  
**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS**  
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5  
**EN 16350:2014**  
**PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES. RESISTANCE BELOW 1x10<sup>9</sup> Ω**  
**IEC 61340-5-1:2007**  
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10<sup>9</sup> Ω

MODE D'EMPLOI  
**CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE**  
VOIR ATTENTIONNER POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.  
**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**  
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matéreau  
**EN 388:2003**  
**GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES**  
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.  
A B C D  
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4  
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5  
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4  
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4  
**EN 420: 2003**  
**GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI**  
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5  
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.  
**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI**  
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5  
**EN 16350:2014**  
**GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10<sup>9</sup> Ω**  
**IEC 61340-5-1:2007**  
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10<sup>9</sup> Ω

GEBRUCHSANWEISUNG  
**KATEGORIE II / MITTLERES RISKIO**  
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!  
**ERLÄUTERUNG DER PİKTOGRAMME**  
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet  
**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.  
**EN 388:2003**  
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
D. Stichtestfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
**EN 420:2003**  
**SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN**  
Text Taktillite/Fingerstiftzugfähigkeit. Min. 1, max. 5  
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.  
**EN 420:2003 + A1:2009**  
**SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN**  
Text Taktillite/Fingerstiftzugfähigkeit. Min. 1, max. 5  
**EN 16350:2014**  
**SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISKE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1x10<sup>9</sup> Ω**  
**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10<sup>9</sup> Ω

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MIDDELS RISKIO**  
SE FØRSIDE FOR PRODUKTSPESIFIKK INFORMASJON

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.  
**FØRKARLING AV PİKTOGRAMMER**  
0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet  
**EN 388:2003**  
**VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKER**  
Beskyttelsesnivå måles innendørs i håndflaten på handsken.  
A. Slitasjemotstand, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjærstøtstand, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivemotstand, Min. 0, Maks. 4  
D. Punktstøtstand, Min. 0, Maks. 4  
**EN 420: 2003**  
**VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER**  
Test taktillite/fingerfærlighet. Min. 1, Max. 5  
Handskene er kortere enn standarden  
størrelse og kan øke komfortet  
for spesielle formål som f.eks ved  
femmerteringsarbeid.  
**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER**  
Test taktillite/fingerfærlighet. Min. 1, Max. 5  
**EN 16350:2014**  
**BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω**  
**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10<sup>9</sup> Ω

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MIDDELHØJ RISKIO**  
SE FØRSIDE FOR PRODUKTSPESIFIKK INFORMASJON

Les instruksjonerne grundigt, før brugtagning af dette produkt.  
**FØRKARLING TIL PİKTOGRAMMER**  
0 = Under minimum ytelsesniveau for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale  
**BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKER**  
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndrygsens område.  
**EN 388:2003**  
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4  
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5  
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4  
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4  
**EN 420: 2003**  
**BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER**  
Fingerspidsformmæssigt: Min. 1, Max. 5  
Handskene er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmotteringsarbejde.  
**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER**  
Fingerspidsformmæssigt: Min. 1, Max. 5  
**EN 16350:2014**  
**BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω**  
**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatisk afladning (ESD) - modstand under 1x10<sup>9</sup> Ω

**12 PAIRS**  
**6 X-SMALL**  
7 139 262 610 4 37 4 9  
EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com  
CE  
EUREG  
EUREG  
ONLY FOR LEASING AND ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMERS AND MEMBERS  
ПРОДУКЦИЈА ОДОБРЕЊЕНА ПРЕМА ПРАВИМА РП К 02/2011  
«О БЕЗОПАСНОСТИ И КАЧЕСТВУ» РАДУ» ЗАШТИЊЕНО»





**GBURKVA ANVIZING**  
**CATEGORIE I / MIDDEN-ONTWERP**  
 ZIE VOORPAGINA VOOR PRODUCTSPECIEKE INFORMATIE


**Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.**

**VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN**  
 0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar  
 X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S**  
 Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handschoen.

**EN 388:2003**  
  
 ABCD  
 A. Slijtvastheid, Min. 0, Maks. 4  
 B. Snijveerstand, Min. 0, Maks. 5  
 C. Scheurvastheid, Min. 0, Maks. 4  
 D. Perforatieveerstand, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
  
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN  
 Vangveerijde: Min. 1, Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
  
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN  
 Vangveerijde: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN  
 WEERSTAND ONDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω


**IEC 61340-5-12007**  
  
 Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10<sup>9</sup> Ω


**POKYVNÁ POUŽITIE**  
**KATEGÓRIA II / STREDNE POKROČILÝ NÁVRH**  
 PRE INFORMÁCIE SPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PRÁVDNU STRANU


**Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.**

**VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV**  
 0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo  
 X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

**OGHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKYMI RIZIKAMI**  
 Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

**EN 388:2003**  
  
 ABCD  
 A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Maks. 4  
 B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Maks. 5  
 C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Maks. 4  
 D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
  
 OCHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY  
 Súdšba obratnosti prstov: Min. 1, Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
  
 OCHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY  
 Súdšba obratnosti prstov: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
 OCHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 x 10<sup>9</sup> Ω


**IEC 61340-5-12007**  
  
 Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω


**INSTRUKCII UPOTREBAMA**  
**KATEGORIA II - KONSTRUKCJA POŚREDNIA**  
 SPECYFIKACJA PRODUKTU ZNAJDUJESIE NA STRONIE PIERWSZEJ


**Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.**

**OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW**  
 0 = poziom skuteczności ochrony przed określonym poziomem minimalnych wymagań dla zredukowanego zagrożenia.  
 X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie była odpowiednia dla danego rękawicy lub materiału.

**REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI**  
 Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.


**EN 388:2003**  
  
 ABCD  
 A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4  
 A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5  
 A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4  
 A. Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4


**EN 420: 2003**  
  
 REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA  
 Klasyfikacja z przynależnością: Min. 1, Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
  
 REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA  
 Klasyfikacja z przynależnością: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
 REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. ODPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
  
 Wydajność elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 420: 2003**  
  
 OCHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY  
 Súdšba obratnosti prstov: Min. 1, Maks. 5


**EN 420: 2003 + A1:2009**  
  
 OCHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY  
 Súdšba obratnosti prstov: Min. 1, Maks. 5


**NAVODILA ZA UPORABO**  
**KATEGORIJA II / VREMENA OBLIKA**  
 INFORMACIJE O IZDELKU SO NA VOLJO NA PRVI STRANI


**Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.**

**RAZLAGA PIKTOGRAMOV**  
 0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost  
 X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerja za obliko ali material rokavice


**VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI**  
 Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

**EN 388:2003**  
  
 ABCD  
 A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4  
 B. Odpornost proti prerežu, Najm. 0, najv. 5  
 C. Odpornost proti trganju, Najm. 0, najv. 4  
 D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4


**EN 420: 2003**  
  
 VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE  
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
  
 VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE  
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

**EN 16350:2014**  
 VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
  
 Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 420: 2003**  
  
 OCHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY  
 Súdšba obratnosti prstov: Min. 1, Maks. 5


**EN 420: 2003 + A1:2009**  
  
 OCHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY  
 Súdšba obratnosti prstov: Min. 1, Maks. 5


**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**  
**CATEGORIA II / DESIGN INTERMEDIAR**  
 CONSULTAȚI PRIMA PAGINĂ PENTRU INFORMAȚII SPECIFICE PRODUSULUI

**Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.**


**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE**  
 0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv  
 X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor


**EN 388:2003**  
  
 ABCD  
 A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Maks. 4  
 B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Maks. 5  
 C. Rezistență la rupere, Min. 0, Maks. 4  
 D. Rezistență la perforație, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
  
 MÂNȘII DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE  
 Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânășilor.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
  
 MÂNȘII DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE  
 Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
 MÂNȘII DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
  
 Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 420: 2003**  
  
 MÂNȘII DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE  
 Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
  
 MÂNȘII DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE  
 Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5


**EN 16350:2014**  
 MÂNȘII DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 x 10<sup>9</sup> Ω


**IEC 61340-5-12007**  
  
 Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω


**KOLLAHINNI TILVÄRTÄRI**  
**KATEGORIJA II / ARATASARIM**  
 ÖRÜNNE ÖZGÜLLERİ İÇİN ÖN SANAYFA BAKINIZ

**Bu ürün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.**

**SİMĞELERİN AÇIKLAMASI**  
 0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında  
 X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarıma veya malzemesine uygun değil


**EN 388:2003**  
  
 ABCD  
 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4  
 B. Bük kırılması mukavemeti, Min. 0, Maks. 5  
 C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4  
 D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4


**EN 420: 2003**  
  
 KORUYUCU EL DİVİNERLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
  
 KORUYUCU EL DİVİNERLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
 KORUYUCU EL DİVİNERLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10<sup>9</sup> Ω ALTINDA DİRENÇ

**IEC 61340-5-12007**  
  
 Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç

**EN 420: 2003**  
  
 KORUYUCU EL DİVİNERLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
  
 KORUYUCU EL DİVİNERLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
 KORUYUCU EL DİVİNERLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10<sup>9</sup> Ω ALTINDA DİRENÇ

**IEC 61340-5-12007**  
  
 Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç


**EN 420: 2003**  
  
 KORUYUCU EL DİVİNERLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
  
 KORUYUCU EL DİVİNERLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
 KORUYUCU EL DİVİNERLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10<sup>9</sup> Ω ALTINDA DİRENÇ

**IEC 61340-5-12007**  
  
 Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç

**EN 420: 2003**  
  
 KORUYUCU EL DİVİNERLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
  
 KORUYUCU EL DİVİNERLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5


**EN 16350:2014**  
 KORUYUCU EL DİVİNERLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10<sup>9</sup> Ω ALTINDA DİRENÇ

**IEC 61340-5-12007**  
  
 Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç

**EN 420: 2003**  
  
 KORUYUCU EL DİVİNERLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
  
 KORUYUCU EL DİVİNERLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
 KORUYUCU EL DİVİNERLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10<sup>9</sup> Ω ALTINDA DİRENÇ

**IEC 61340-5-12007**  
  
 Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç

**EN 420: 2003**  
  
 KORUYUCU EL DİVİNERLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
  
 KORUYUCU EL DİVİNERLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5





Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

**VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN**  
0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar  
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoenen  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S**  
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handchoenen.

**EN 398:2003**  
A. Sluifvastheid, Min. 0, Maks. 4  
B. Snijweerstand, Min. 0, Maks. 5  
C. Scheurweerstand, Min. 0, Maks. 4  
D. Perforatieweerstand, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangergeldest: Min. 1, Maks. 5

De handchoenen is korter dan een standaardhandschoen, teminde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij vijf montageswerk.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangergeldest: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN**  
WEERSTAND ONDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10<sup>9</sup> Ω

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

**VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV**  
0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo  
X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

**OGHRANNE RUKAVICE CHRÁNIAČE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI**  
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

**EN 398:2003**  
A. Odolnosť vo odreníam, Min. 0, Maks. 4  
B. Odolnosť vo prerazani, Min. 0, Maks. 5  
C. Odolnosť vo roztiahnutí, Min. 0, Maks. 4  
D. Odolnosť vo prepichnutí, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**OGHRANNE RUKAVICE – VŠEOBECNE POZIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
Súšobná obratnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**OGHRANNE RUKAVICE – VŠEOBECNE POZIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
Súšobná obratnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**OGHRANNE RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI**  
ODPOR < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

**OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW**  
0 = poziom skuteczności ochrony jest poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.  
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danego rękawicy lub materiału.

**REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI**  
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

**EN 398:2003**  
A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4  
A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5  
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4  
A. Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja z przynależnością: Min. 1, Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja z przynależnością: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**REKAWICE OCHRONNE – WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE**  
OPORNOSĆ PONIŻEJ 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE**  
0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv  
X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

**MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE**  
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mănușii.

**EN 398:2003**  
A. Rezistență la abrazune, Min. 0, Maks. 4  
B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Maks. 5  
C. Rezistență la rupere, Min. 0, Maks. 4  
D. Rezistență la perforație, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**MĂNUȘI DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

Mănușa este mai scurtă decât mînușa standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**MĂNUȘI DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**MĂNUȘI DE PROTECȚIE – PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE**  
REZISTENȚĂ SUB 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

**RAZLAGA PIKTOGRAMOV**  
0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost  
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavice

**VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI**  
Ravnin zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

**EN 398:2003**  
A. Odpornost proti obrabi Njrm. 0, najv. 4  
B. Odpornost proti prerezu Njrm. 0, najv. 5  
C. Odpornost proti trganju Njrm. 0, najv. 4  
D. Odpornost proti prebodu Njrm. 0, najv. 4

**EN 420: 2003**  
**VAROVALNE RUKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavice, zato je pri posebnih namernih njihova uporaba udeležena - na primer pri natančnem sestavljanju.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**VAROVALNE RUKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

**EN 16350:2014**  
**VAROVALNE RUKAVICE – ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI**  
ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω

Bu ürünün kullandılardan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

**SİMĞELERİN ANÇIKLAMASI**  
0 = İlgili tehnik için minimum performans seviyesinin altında  
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

**MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER**  
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

**EN 398:2003**  
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4  
B. Bükülme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5  
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4  
D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**KORUYUCU EL DİVENLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

İnce montaj işgilleri gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kusad.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**KORUYUCU EL DİVENLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**KORUYUCU EL DİVENLER – ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER**  
1 x 10<sup>9</sup> Ω ALTINDA DİRENÇ

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç

Ele UTARMA VE EBAT: Tüm boyutlar, rahatsızlık, ele uturma ve beceri açısından ön sayfa açıklanmamış EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebataktı ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler harsketirile karıştırmayın veya optimum koruma seviyesini sağlamaz.

**SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kurula ve karantın ortamında orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. KULLANIM ÖNCESİ ELİMİNE: EN ürünün her gün kullanılmadan önce temizlenmelidir. Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kırıntı nerseler kullanmayın. Yakama sembolüne istisnalarla eldivenleri standart testlerle yanakından arındırma performansını sürdürebilir garantimizdir. İMHA: Yetli çevre mevzuatına göre. ALEP/ENLER: Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyona riskli taşıyabilmek bileşenler içerir. Aşırı duyarlılık belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendalar ile iletişime kurun.

# TEGERA® 860

Synthetic glove, 0,7-0,8 mm PU, palm-dipped, nylon, 13 gg. smooth finish, Cat. II, black, oil and grease resistant palm, for precision work



EN 388 4131  
EN 420:2003+A1:2009

**SV** BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MEDelhÖG RISKO**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**  
**O** = Under miniminivån för angiven enskild fara  
**X** = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämpligt/relevant för produkten

**SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISKER**  
 Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

**EN 388:2003**  
 A. Nåttingsmotstånd, Min. 0, Max. 4  
 B. Skårmotstånd, Min. 0, Max. 5  
 C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4  
 D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
**SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER**  
 Test taktilitet/fingerfårighet, Min. 1, Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
 Handsken är kortare än standarden vilket kan bidra till obad komfort vid t.ex. fimmotteringsarbeten.

**EN 16350:2014**  
**SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER**  
 Test taktilitet/fingerfårighet, Min. 1, Max. 5

**IEC 61340-5-1:2007**  
**ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER**  
 RESISTANS UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**FR** MODE D'EMPILOI  
**KATEGORI II / CONCEPTION INTERMÉDIAIRE**  
VOIR ATTENTIONNER POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**  
**O** = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
**X** = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériel

**EN 388:2003**  
**GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES**  
 Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

**A B C D**  
 A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4  
 B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5  
 C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4  
 D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
**GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET METHODES D'ESSAI**  
 Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

**EXIGENCES GÉNÉRALES ET METHODES D'ESSAI**  
 Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
**GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES**  
 RÉSISTANCE INFÉRIEURE À 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
**Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10<sup>9</sup> Ω**

**NO** BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MIDDELS RISIKO**  
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

**FÖRKLARING AV PVIKTÖGRAMMER**  
**O** = Under minimumskravet till yttestnivå för denne individuelle faren  
**X** = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**EN 388:2003**  
**VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOR**  
 Beskyttelsesnivå gjelder innmot i håndflatene på hanskene.

**A B C D**  
 A. Silattingsmotstand, Min. 0, Maks. 4  
 B. Skjæringsmotstand, Min. 0, Maks. 4  
 C. Rivemotstand, Min. 0, Maks. 4  
 D. Punktteringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
**VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER**  
 Test taktilitet/fingerfårighet, Min. 1, Max. 5

Handsen er kortere enn standarden for spesielle formål som f.eks. ved fimmotteringsarbeid.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
**VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER**  
 Test taktilitet/fingerfårighet, Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
**BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER**  
 MODSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
**Elektrostatisk utladning (ESD) - motstand under 1x10<sup>9</sup> Ω**

**EN** INSTRUCTIONS FOR USE  
**CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
**O** = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
**X** = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
 Protection levels are measured from areas of glove palm.

**EN 388:2003**  
**A.** Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4  
**B.** Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5  
**C.** Tear resistance, Min. 0, Max. 4  
**D.** Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
**PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS**  
 Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
**PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS**  
 Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
**PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES**  
 RESISTANCE BELOW 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
**Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10<sup>9</sup> Ω**

**DE** GEBRAUCHSANWEISUNG  
**KATEGORI II / MITTLERES RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PVIKTÖGRAMME**  
**O** = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
**X** = nicht zum Test geeignet oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
 Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

**EN 388:2003**  
**A.** Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
**B.** Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5  
**C.** Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
**D.** Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
**SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN**  
 Text Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
**SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN**  
 Text Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5

**EN 16350:2014**  
**SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISKE EIGENSCHAFTEN**  
 WIDERSTAND UNTER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
**Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10<sup>9</sup> Ω**

**DA** BRUKSANVIJNING  
**KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO**  
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON

Læs instruktionserne grundigt, før Ibrugtagning af dette produkt.

**FÖRKLARING TIL PVIKTÖGRAMMER**  
**O** = Under minimum ydelsesniveau for den pågældende individuelle fare  
**X** = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handsets design eller materiale

**BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISICI**  
 Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndrygens område.

**EN 388:2003**  
**A.** Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4  
**B.** Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 5  
**C.** Rivesbestandighed, Min. 0, Maks. 4  
**D.** Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
**BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER**  
 Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

Handsen er kortere end standarden, hvilket kan give stævre komfort ved eksempelvis fimmotteringsarbejde.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
**BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER**  
 Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
**BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER**  
 MODSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
**Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1x10<sup>9</sup> Ω**



12 PAIRS

ONLY FOR ELASIMON ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMERS MEMBERS  
 ПРАВА КУПИТИ ОДОБРЕНОМ ТРЕБОВАНИИ П. Р. 0.09/2011  
 «ДОБРО ПОЖАЛОВАТИ ПРАВА ЧЛЕНА ЕКОНОМІЧНОГО ЗАЛУЧУ».»

CE EHC







# TEGERA® 860

Synthetic glove, 0,7-0,8 mm PU, palm-dipped, nylon,  
13 gg, smooth finish, Cat. II, black, oil and grease  
resistant palm, for precision work



EN 388  
4131  
EN 420:2003+A1:2009

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI II / MEDelhÖG RISIK**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLLER**  
0 = Under miniminivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISKER**  
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflåta.

- EN 388:2003  
A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4  
B. Skärresistens, Min. 0, Max. 5  
C. Rivresistens, Min. 0, Max. 4  
D. Punctureringsmotstånd, Min. 0, Max. 4
- EN 388:2003  
A B C D

EN 420:2003  
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA  
KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerförlängning, Min. 1, Max. 5

EN 420:2003  
A. Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009  
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA  
KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerförlängning, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014  
SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER  
RESISTANS UNDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007  
Elektrostatiska utladdningar (ESD)  
- resistans under 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**INSTRUCTIONS FOR USE**  
**CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from areas of glove palm.

- EN 388:2003  
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4
- A B C D

EN 420:2003  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009  
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES: RESISTANCE BELOW 1 x 10<sup>9</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007  
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**MODE D'EMPILOI**  
**CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE**  
VOIR ATTENTIONNER POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**  
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matière

- EN 388:2003  
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUEES  
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
- A B C D  
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4  
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5  
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4  
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003  
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5  
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009  
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014  
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFERIEURE A 1 x 10<sup>9</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007  
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**GEBRAUCHSANWEISUNG**  
**KATEGORIE II / MITTLERE RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PICTOGRAMME**  
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

- EN 388:2003  
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
D. Stichtestfestigkeit, Min. 0, Max. 4
- A B C D

EN 420:2003  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5

EN 420:2003 + A1:2009  
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5

EN 16350:2014  
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 x 10<sup>9</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007  
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI II / MIDDLETS RISIKO**  
SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningen nøy for du bruker dette produktet.

**FÖRKLARING AV PVIKTOTOGRAMMER**  
0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

- EN 388:2003  
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER  
Beskyttelsesnivå måles inn på håndflaten på hanskene.
- A. Slitasjeresistens, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjæresjeresistens, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivresistens, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003  
VERNEHANSKER - GJENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerførlighet, Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009  
Hanskene er kortere enn standarden for spesielle formål som f.eks. ved finmotoriseringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009  
VERNEHANSKER - GJENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerførlighet, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014  
BEKJTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007  
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO**  
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundigt, för ibrutning av dette produkt.

**FÖRKLARING TIL PVIKTOTOGRAMMER**  
0 = Under minimum ytelsesniveau for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

**BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKO**  
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndrygsens område.

- EN 388:2003  
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4  
B. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 5  
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4  
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4
- A B C D

EN 420:2003  
BESKYTTELSESHANSKER - GJENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009  
Handsken er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009  
BESKYTTELSESHANSKER - GJENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014  
BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007  
Elektrostatisk udledning (ESD) - modstand under 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**12 PAIRS**  
7 4392626 04 3770

**9 LARGE**

ONLY FOR RESERVATION ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMERS IN MEMBER STATES  
ПРОДАН КУБИ ОДОБРЕЉЕТИ ПРЕДНАМЕНАТИ ПР. 0.0.2011  
«ОБЕДОЉИНОСТ ПЛАЌИВАЊИ/УЊИВОЊИ ЗАУЊИТИ»

**EH**

**EU**

**EJENDALS AB**  
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

**ejendals**

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.
VYSVĚTLENÍ POKYTRAMŮ
Pod minimální úroveň výkonnosti pro design jednotlivé nebezpečí
Nebylo podrobeno testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

OVCHRANĚ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.
EN 388:2003 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5
C. Odolnost vůči přetřepání, Min. 0; Max. 4
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4

OVCHRANĚ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5
Rukavice je testována bez břízky, avšak poskytovatelská společnost může poskytnout lepší pohodlnost při použití pro zvláštní účely, například při práci s jemnými materiály atd.

OVCHRANĚ RUKAVICE - A1:2009
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

OVCHRANĚ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10^9 Ω
IEC 61340-5-12007
ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) - ODPOR < 1 x 10^9 Ω

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
X = no sometido a la prueba o en diseño de prueba no adecuado para el método o material del guante

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.
EN 388:2003 A. Resistencia a la abrasión Min. 0; Max. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0; Max. 5
C. Resistencia al desgarro Min. 0; Max. 4
D. Resistencia a la punción Min. 0; Max. 4

GUANTES DE PROTECCIÓN - REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

El guante es más corto que un guante estándar con el fin de mejorar el confort para fines especiales, por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.
EN 420: 2003 + A1:2009 GUANTES DE PROTECCIÓN - REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS, RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1 x 10^9 Ω
IEC 61340-5-12007
Descarga electrostática (ESD), resistencia por debajo de 1 x 10^9 Ω

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI
O = al di sotto del livello minimo di prestazioni per il personale individuato
X = non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI
I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.
EN 388:2003 A. Resistenza all'abrasione, Min. 0; Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0; Max. 5
C. Resistenza allo strappo, Min. 0; Max. 4
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0; Max. 4

GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1; Max. 5

Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorare la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.
EN 420: 2003 + A1:2009 GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1; Max. 5

GUANTI DI PROTEZIONE - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE, RESISTENZA INFERIORE A 1 x 10^9 Ω
IEC 61340-5-12007
Scarica elettrostatica (ESD) - resistenza inferiore a 1 x 10^9 Ω

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.
ПОСЛЕСНИЦА К СИМВОЛАМ
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
X = модель не проверялась для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
Уровень ЭФФЕКТИВНОСТИ проверяется в области ладонной части перчатки.
A. Устойчивость к истиранию, Min. 0; Max. 4
B. Устойчивость к порезам, Min. 0; Max. 5
C. Устойчивость к разрыву, Min. 0; Max. 4
D. Устойчивость к проколу, Min. 0; Max. 4

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Min. 1; Max. 5

Данные перчатки короче стандартных, и в них отсутствуют дополнительные элементы, например, ограничитель движения кисти, например, ограничитель движения кисти, например, ограничитель движения кисти.

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Min. 1; Max. 5

Защитные перчатки - Электростатические свойства, Устойчивость ниже 1 x 10^9 Ω
IEC 61340-5-12007
Электростатический разряд (ESD), устойчивость ниже 1 x 10^9 Ω

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAAMERKINNÄT SELVITYS
O = Allaan suorituskykyä vähimmäistasolla
X = Etestattu tai testimenetelmä ei sovellu käsittelemään rakenteita tai materiaaleja testauskseen

Mekaaniset käsineet
A. Hankauskestävyys, Min. 0; Max. 4
B. Villonkestävyys, Min. 0; Max. 5
C. Resistenssi leikkaukselle, Min. 0; Max. 4
D. Puhkeusaltuus, Min. 0; Max. 4

Suojakäsineet - Yleiset vaatimukset ja testausmenetelmät
Tuntokäyttö / soveltamispäätös: Min. 1; Max. 5

Käsine on lyhyempi kuin standardin antama mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökäytävien avautumista.

Suojakäsineet - Yleiset vaatimukset ja testausmenetelmät
Tuntokäyttö / soveltamispäätös: Min. 1; Max. 5

Suojakäsineet - Sähköstaattiset ominaisuudet, vastus alle 1 x 10^9 Ω
IEC 61340-5-12007
Vastus alle 1 x 10^9 Ω

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendid hoolikalt.

PILITDE SELGITUS
O = Aintul individuaalski kohta alla minimaalse tootmisaste.
X = Ei eestatud testitasetme jaoks.
Töötestid polnud kindla disaini või materjaliga sobilikud.

KAITSEKINDAD MEHAANILISTE OHTUDE EEST
Kaitsetaset mõeldetakse kindla peopesa kokkuvõtteks.
EN 388:2003 A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4
B. Lõikekindlus, Min. 0; Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4
D. Tõrkekindlus, Min. 0; Max. 4

KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lükkuvõime: Min. 1; Max. 5

Kinas on eelarotatiseb töö- ja naiteks detailus edalvate koostöödele.
Kaitsekindad standardiseeritud kindlast lihmest.

KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lükkuvõime: Min. 1; Max. 5

IEC 61340-5-12007
Elektrostaatiline laeng (ESL), ingk Ω ESD - takistus alla 1 x 10^9 Ω

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kiviteley vagy anyag szempontjából

VÉDEKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK ELLEN
A védelmi szinteket a kesztyű tenyer részén mérik.
EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Vágással szembeni ellenállás, Min. 0; Max. 5
C. Szakításállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrásállóság szembeni ellenállás, Min. 0; Max. 4

VÉDEKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujlyuggességi teszt: Min. 1; max. 5

A kesztyű egy szabványos kesztyűnél rövidebb, hogy kényelmesebb legyen különleges előkezelés szempontjából a hancs más feltételek a cimpánok.
Készfelfüggetlő mérési módszer használható.
A talpazat volt szoros termékek között a mozgásban, és nem biztosítja az optimális védelmi szintet.

VÉDEKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujlyuggességi teszt: Min. 1; max. 5

ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK
ELLENÁLLÁS 1 x 10^9 Ω ALATT
IEC 61340-5-12007
Elektrostatikus töltés (ESD) - ellenállás 1 x 10^9 Ω alatt

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLAIŲ REIKŠMĖS
O = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui
X = Nebuvo bandytas arba bandymo metodas netipinio modeliu, medžiaga.

APSAUGINĖS PIŠTINĖS NUO MECHANINIŲ POVEIKŲ
Apsaugs lygis matuojamas pirštinių delyje.
EN 388:2003 A. Apsauginis trinčiai, Min. 0; Maks. 4
B. Apsauginis pjūvimai, Min. 0; Maks. 5
C. Apsauginis plyšimai, Min. 0; Maks. 4
D. Apsauginis pradūrimai, Min. 0; Maks. 4

APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIJŲ REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
Pirštinių mikimo testas: Min. 1; Maks. 5

Ši pištinė trumpesni už standartinį tam, kad būtų patogiau tam tikroms sąlygoms, pavyzdžiui, atliekant smulkius surinkimo, montavimo darbus.

APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIJŲ REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
Pirštinių mikimo testas: Min. 1; Maks. 5

APSAUGINĖS PIŠTINĖS, ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS.
ATSPARUMAS KI 1 x 10^9 Ω
IEC 61340-5-12007
Elektrostatinė šikvona (ESD) - atsparumas ki 1 x 10^9 Ω

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS
O = zem minimālās spaidītājas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudumam
X = nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzbuvei vai materiālam

CIMDŪ AIZSARDZĪBAS PĀRET MEHAHISKĀM RISKĒM
Aizsardzības līmeņi tiek mēriti cimdņu plaukstas daļās zonā.
EN 388:2003 A. Nodilumturība, Min. 0; Maks. 4
B. Noturība pret legriem, Min. 0; Maks. 5
C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0; Maks. 4
D. Noturība pret caurdaršanu, Min. 0; Maks. 4

AIZSGARĪGĀ - VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

Cimdī ir tāks par standarta cimdini, lai nodrošinātu komfortu pieņem mēriem, piemēram, precīzās montāžas darbiem.

AIZSGARĪGĀ - VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

AIZSGARĪGĀ - ELEKTROSTATINĀS ĪPAŠĪBAS.
PRESTĪBĪBA MAZĀKA PAR 1 x 10^9 Ω
IEC 61340-5-12007
Elektrostatiskā izlāde (ESD) - prestēbība mazāka par 1 x 10^9 Ω

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

IEŠĒJIMAS
Sis gaminys turi apsaugoti pagal direktyvą 90/269/EEB dėl asmeninių apsaugos priemonių.
Jei charakteristikų lygmenis atitinka žemiau, tai reiškia, kad jos AAP gaminyje negali suteikti visiškos apsaugos, todėl visomet reikia būti atsargiam, kai egzistuoja rizika.

BRĪDINĀJUMS
Sis izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai, kas ir drīkstīva PPE 90/269/EEB, precīzi ekspluatācijas īpašību līmeņi ir norādīti zemāk.
Tomēr, neraizot, ka nevienus individuālus aizsardzības līdzekļus nedrīkst lietot nodrošināt pilnu aizsardzību, tādi, riska apstākļos, ir jāievēro pieredzarība, uzbuvei vai materiālam.

IEŠĒJIMAS
Sis gaminys turi apsaugoti pagal direktyvą 90/269/EEB dėl asmeninių apsaugos priemonių.
Jei charakteristikų lygmenis atitinka žemiau, tai reiškia, kad jos AAP gaminyje negali suteikti visiškos apsaugos, todėl visomet reikia būti atsargiam, kai egzistuoja rizika.

BRĪDINĀJUMS
Sis izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai, kas ir drīkstīva PPE 90/269/EEB, precīzi ekspluatācijas īpašību līmeņi ir norādīti zemāk.
Tomēr, neraizot, ka nevienus individuālus aizsardzības līdzekļus nedrīkst lietot nodrošināt pilnu aizsardzību, tādi, riska apstākļos, ir jāievēro pieredzarība, uzbuvei vai materiālam.

**Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.**

**VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN**

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar  
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoenen

**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S**

Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handchoenen.

**EN 398:2003**  
A. Slijtvastheid, Min. 0, Maks. 4  
B. Snijveerstand, Min. 0, Maks. 5  
C. Scheurvastheid, Min. 0, Maks. 4  
D. Perforatieveerstand, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangergeldest: Min. 1, Maks. 5

De handchoenen is korter dan een standaardhandschoen, teminde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fitting montagewerk.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangergeldest: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN**  
WEERSTAND ONDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.**

**VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV**

0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo  
X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

**OGHRANNE RUKAVICE CHRÁNIAČE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI**

Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

**EN 398:2003**  
A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Maks. 4  
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Maks. 5  
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Maks. 4  
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
Súšobná odolnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
Súšobná odolnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**OGHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI**  
ODPOR < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.**

**OBJAŚNIENIE PIKTÓGRAMÓW**

0 = poziom skuteczności ochrony jest poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.  
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

**REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI**

Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

**EN 398:2003**  
A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4  
A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5  
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4  
A. Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE**  
OPORNOSĆ PONIŻEJ 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.**

**RAZLAGA PIKTÓGRAMOV**

0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost  
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavice

**VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI**

Ravnici zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

**EN 398:2003**  
A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4  
B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0, najv. 5  
C. Odpornost proti trganju, Najm. 0, najv. 4  
D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4

**EN 420: 2003**  
**VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavice, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udeležena - na primer pri natančnem sestavljanju.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

**EN 16350:2014**  
**VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI**  
ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Parcurgeti cu atentie aceste instructiuni inainte de utilizarea produsului.**

**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE**

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv  
X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

**MANȘUI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE**

Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășii.

**EN 398:2003**  
A. Rezistență la abrazune, Min. 0, Maks. 4  
B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Maks. 5  
C. Rezistență la rupere, Min. 0, Maks. 4  
D. Rezistență la perforație, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**MANȘUI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

Mânașii este mai scurt decât mânașii standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**MANȘUI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**MANȘUI DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE**  
REZISTENȚĂ SUB 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Disipație electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Bu ürün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.**

**SİMĞELERİN AÇIKLAMASI**

0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında  
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

**MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİLER**

Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

**EN 398:2003**  
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4  
B. Bükülme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5  
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4  
D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**KORUYUCU EL DİVİLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

İnce montaj işgilleri gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kısırdır.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**KORUYUCU EL DİVİLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**KORUYUCU EL DİVİLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER**  
1 x 10<sup>9</sup> Ω ALTINDA DİRENÇ

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç

**UYARI** Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EC de belirtilen kuramayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir şekilde koruyucu ekipman (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlikeyi kısımları veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kaldığınızda tedbirleri davanınissim gerektigini unutmuyun. Performans seviyeleri, yeri durumdaki ürünler için geçerlidir ve sıcaklık, aşınma, bozulma, yıpranma etkileriyle diğer faktörlerden dolayı iş yuridinde gerek gerek kurama sarsılması yonlanmaktadır. Bu eldivenler hareketli parçaların veya korumasız parçaların sahip makineleerri yakından kullanılmıyır. İki veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 398:2003 genel sınıflandırmaya, en diş katmanları performansını yansıtmalıdır. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri tıkan kişilerin, örneğin uygun ayakkabılar giyerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnızca veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri ypranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve eğer deşarjlenmeden gereken oksijen zenginliği yarı ortamlar için yeterli olmayabilir.

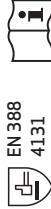
**ELE UTARMA VE EBAT**: Tüm boyutlar, rahatlık, ele utarma ve beceri açısından ön sayfa açıklanmamış EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebataktı ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler hareketsizleştirilerek optimum koruma seviyesine sağlanmaz.

**SAKLAMA VE TAŞIMA**: İdeal olarak kurula ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. KULLANIM ONCESİ ELİMİNE: EN ürünün her gün güneş ışığına, ısıya, nem, yağ, kimyasal maddelere maruz bırakılmamalıdır. İdeal olarak, kullanılmayan ürünler, temizlenmelidir. Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama sembolüne istisnalarla eldivenleri standart testlerle yakından ayrıntılı performans sınırlarında kullanılmamıştır. İMAHA: Yeri çevre vermez tınırda gormes. ALEKLENER: Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyona riskli tasarımlar içerir. Aşınabilir, belirlenir durumlarda kullanılmıyır. Daha fazla bilgi için Ejendali ile iletişime kurun.



# TEGERA® 860

Synthetic glove, 0,7-0,8 mm PU, palm-dipped, nylon, 13 gg, smooth finish, Cat. II, black, oil and grease resistant palm, for precision work

EN 388  
4131

EN 420:2003+A1:2009

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**  
0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER**  
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

**EN 388:2003**  
A. Nåttningsmotstånd, Min. 0, Max. 4  
B. Skärningsmotstånd, Min. 0, Max. 5  
C. Rivningsmotstånd, Min. 0, Max. 4  
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA  
KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1, Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmotteringsarbeten.

**EN 16350:2014**  
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA  
KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER  
RESISTANS UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatiska utfällningar (ESD)  
- resistans under 1x10<sup>9</sup> Ω

## INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from areas of glove palm.

**EN 388:2003**  
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10<sup>9</sup> Ω

**WARNING!** Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EEC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivåerna gäller för oskadad produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning. Läs nötnings, höga/ånga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för ihakning. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen ihop eller det med högsta värdet.

**STORLEK OCH PASSFORM:** Handska mäter kraven EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

**FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och märkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt.

Om produkt skadas gör den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skydds-funktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner.

**ALLERGENI:** Produkter kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppstå avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

## MODE D'EMPLOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR ATTENTION POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**  
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériel

**EN 388:2003**  
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES  
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.  
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4  
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5  
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4  
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité, Min. 1, Max. 5  
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

**EN 16350:2014**  
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES, RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10<sup>9</sup> Ω

**AVERTISSEMENT!** Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

**AJUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **TRESSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

**EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI**  
Test de dextérité, Min. 1, Max. 5  
**EN 16350:2014**  
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES, RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10<sup>9</sup> Ω

## BEWAHRUNGSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME**  
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.  
**EN 388:2003**  
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Text taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5  
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

**EN 16350:2014**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10<sup>9</sup> Ω

**WARHNINGSWEIS!** Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EEG zu bieten. Die genauere Ebene sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgröße: Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schadhafte Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine scharfen kantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Personen mit Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

**EN 420:2003**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Text taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5

**EN 16350:2014**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10<sup>9</sup> Ω

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDELS RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produkt.

**FÖRKLARING AV PVIKTogrammer**  
0 = Under minimumskravet till yttelensnivå för denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**EN 388:2003**  
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKER  
Beskyttelsesnivåen måles i håndflaten på hånden.  
A. Slitasjefesthet, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjæringsmotstand, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivemotstand, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerferlighet, Min. 1, Max. 5  
Håndsker er kortere enn standarden for spesielle formål som f.eks ved fimmotteringsarbeid.

**EN 16350:2014**  
VERNEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MODSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10<sup>9</sup> Ω

**ADVARSEL!** Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE 89/686/EEC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesnivåene er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degradering. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Behaglig tørt og mørkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet før det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hanser merket med vaskesymbol, har gjennom standardisert tester, vist seg opp og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENI:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
Håndsker er kortere enn standarden for spesielle formål som f.eks ved fimmotteringsarbeid.

**EN 16350:2014**  
VERNEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MODSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10<sup>9</sup> Ω

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDHØJ RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundligt, för ibrugtagning af dette produkt.

**FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER**  
0 = Under minimum yttelensniveau for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

**EN 388:2003**  
BESKYTTELSEHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO  
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen områdene.  
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4  
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5  
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4  
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
BESKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5  
Håndsker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmotteringsarbejde.

**EN 16350:2014**  
BESKYTTELSEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER, MODSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1x10<sup>9</sup> Ω

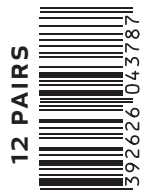
**ADVARSEL!** Dette produktet er udviklet til at give beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information på gælder ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For hanske med de ølere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARENING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker merket med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENI:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
Håndsker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmotteringsarbejde.

**EN 16350:2014**  
BESKYTTELSEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER, MODSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1x10<sup>9</sup> Ω



7 1392626 043787

12 PAIRS



EJENDALS AB

Box 7, SE-757 93-21, Leckand, Sweden

Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10

info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny. VYSVĚTLĚNÍ PÍKTOGRAMŮ 0 = Pod minimální úroveň vykonávanosti pro dané jednotlivé nebezpečí. X = Nebylo podrobena testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

OCHRANĚ RUKAVICE CHRÁNICÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaní rukavice.

Table with columns: EN 388:2003, A, Odolnost vůči oděru; B, Odolnost vůči přeráznutí; C, Odolnost vůči přeráznutí; D, Odolnost vůči propíchnutí.

OCHRANĚ RUKAVICE – OBECNE POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obrátivosti prstů: Min. t: Max. 4

Rukavice je testována bez těchto rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při práci s horkými materiály.

OCHRANĚ RUKAVICE – A1:2009 Zkouška obrátivosti prstů: Min. t: Max. 4

OCHRANĚ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10^9 Ω

Table with columns: IEC 61340-5-12007, IEC 61340-5-12007, IEC 61340-5-12007

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto. EXPLICACIÓN DE LOS PÍCTOGRAMAS 0 = Por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

Table with columns: EN 388:2003, A, Resistencia a la abrasión; B, Resistencia a los cortes por hoja; C, Resistencia al desgarro; D, Resistencia a la punción.

OCHRANĚ RUKAVICE – OBLASTI DLANÍ RUKAVICE Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaní rukavice.

OCHRANĚ RUKAVICE – A1:2009 Zkouška obrátivosti prstů: Min. t: Max. 4

OCHRANĚ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10^9 Ω

Table with columns: IEC 61340-5-12007, IEC 61340-5-12007, IEC 61340-5-12007

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. SPIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI 0 = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale in questione

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.

Table with columns: EN 388:2003, A, Resistenza all'abrasione; B, Resistenza al taglio da lama; C, Resistenza allo strappo; D, Resistenza alla perforazione.

OCHRANĚ RUKAVICE – OBLASTI DLANÍ RUKAVICE Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaní rukavice.

OCHRANĚ RUKAVICE – A1:2009 Zkouška obrátivosti prstů: Min. t: Max. 4

OCHRANĚ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10^9 Ω

Table with columns: IEC 61340-5-12007, IEC 61340-5-12007, IEC 61340-5-12007

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. SPIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI 0 = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale in questione

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.

Table with columns: EN 388:2003, A, Resistenza all'abrasione; B, Resistenza al taglio da lama; C, Resistenza allo strappo; D, Resistenza alla perforazione.

OCHRANĚ RUKAVICE – OBLASTI DLANÍ RUKAVICE Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaní rukavice.

OCHRANĚ RUKAVICE – A1:2009 Zkouška obrátivosti prstů: Min. t: Max. 4

OCHRANĚ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10^9 Ω

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией ПОСЛЕСНИМ К СИМВОЛАМ 0 = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску

OCHRANĚ RUKAVICE CHRÁNICÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKOV Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaní rukavice.

Table with columns: EN 388:2003, A, Odolnost vůči oděru; B, Odolnost vůči přeráznutí; C, Odolnost vůči přeráznutí; D, Odolnost vůči propíchnutí.

OCHRANĚ RUKAVICE – OBECNE POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obrátivosti prstů: Min. t: Max. 4

Rukavice je testována bez těchto rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při práci s horkými materiály.

OCHRANĚ RUKAVICE – A1:2009 Zkouška obrátivosti prstů: Min. t: Max. 4

OCHRANĚ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10^9 Ω

Table with columns: IEC 61340-5-12007, IEC 61340-5-12007, IEC 61340-5-12007

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt. HIAOITUS Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras, kus on vajalik teha PPE direktiiva 89/686/EE katkestatud oudes

KAITSEKINDAD MEHAANILISTE OHTUDE EEST Kaitsetasemed sõltavad kindlasti peespa materjalist.

Table with columns: EN 388:2003, A, Kulmikulmsid; B, Lühikülmsid; C, Rebimiskulmsid; D, Tõrkekulmsid.

OCHRANĚ RUKAVICE – OBLASTI DLANÍ RUKAVICE Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaní rukavice.

OCHRANĚ RUKAVICE – A1:2009 Zkouška obrátivosti prstů: Min. t: Max. 4

OCHRANĚ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10^9 Ω

Table with columns: IEC 61340-5-12007, IEC 61340-5-12007, IEC 61340-5-12007

Pradēdami naudoti šį gaminį, atidžiiai perskaitykite instrukciją. ŽENKLŲ REIKŠMĖS 0 = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui

APSAUGIENIS PIŠTINĖS NUO MECHANISMO POVEIKIO APSaugs lygis matuojamas pirštinij delyte.

Table with columns: EN 388:2003, A, Atsparnumas trinčiai; B, Atsparnumas pjūvimui; C, Atsparnumas plyšimui; D, Atsparnumas pradūrimui.

OCHRANĚ RUKAVICE – OBLASTI DLANÍ RUKAVICE Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaní rukavice.

OCHRANĚ RUKAVICE – A1:2009 Zkouška obrátivosti prstů: Min. t: Max. 4

OCHRANĚ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10^9 Ω

Table with columns: IEC 61340-5-12007, IEC 61340-5-12007, IEC 61340-5-12007

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией ПОСЛЕСНИМ К СИМВОЛАМ 0 = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску

OCHRANĚ RUKAVICE CHRÁNICÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKOV Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaní rukavice.

Table with columns: EN 388:2003, A, Odolnost vůči oděru; B, Odolnost vůči přeráznutí; C, Odolnost vůči přeráznutí; D, Odolnost vůči propíchnutí.

OCHRANĚ RUKAVICE – OBECNE POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obrátivosti prstů: Min. t: Max. 4

Rukavice je testována bez těchto rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při práci s horkými materiály.

OCHRANĚ RUKAVICE – A1:2009 Zkouška obrátivosti prstů: Min. t: Max. 4

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä. KUVAMERKINTÄ SELVITYS 0 = Alla suoritettujen vähimmäisten tietyn yksittäisen vaaran osalta

OCHRANĚ RUKAVICE CHRÁNICÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKOV Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaní rukavice.

Table with columns: EN 388:2003, A, Hankauskettavuus; B, Villonkestävyys; C, Repäisykestävyys; D, Puhkaisuuslujuus.

OCHRANĚ RUKAVICE – OBECNE POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obrátivosti prstů: Min. t: Max. 4

Rukavice je testována bez těchto rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při práci s horkými materiály.

OCHRANĚ RUKAVICE – A1:2009 Zkouška obrátivosti prstů: Min. t: Max. 4

OCHRANĚ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10^9 Ω

Table with columns: IEC 61340-5-12007, IEC 61340-5-12007, IEC 61340-5-12007

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat. A PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA 0 = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre

VÉDEKÉSZYVÉI MECHANIKA KÖZZAKKOTZT ELLLEN A védelmi szinteket a késztyv tényrészen mérjük.

Table with columns: EN 388:2003, A, Kopásállóság; B, Vágásállóság; C, Szakadásállóság; D, Szúrásállóság.

OCHRANĚ RUKAVICE – OBLASTI DLANÍ RUKAVICE Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaní rukavice.

OCHRANĚ RUKAVICE – A1:2009 Zkouška obrátivosti prstů: Min. t: Max. 4

OCHRANĚ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10^9 Ω

Table with columns: IEC 61340-5-12007, IEC 61340-5-12007, IEC 61340-5-12007

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju. PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS 0 = zem minimālās eksploatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam

CIMDI AISZARDVĀJĀJI PĒT MEHANISMA RISKEM AISZARDVĀJĀJI TĒK MĒRĪTI CIMDU PLAKSTAS DAĻAS ZŪVĒ.

Table with columns: EN 388:2003, A, No dilumturība; B, Noturb pret legriemumiem; C, Noturb pret plāsmām; D, Noturb pret caurdarām.

OCHRANĚ RUKAVICE – OBLASTI DLANÍ RUKAVICE Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaní rukavice.

OCHRANĚ RUKAVICE – A1:2009 Zkouška obrátivosti prstů: Min. t: Max. 4

OCHRANĚ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10^9 Ω

Table with columns: IEC 61340-5-12007, IEC 61340-5-12007, IEC 61340-5-12007

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией ПОСЛЕСНИМ К СИМВОЛАМ 0 = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску

OCHRANĚ RUKAVICE CHRÁNICÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKOV Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaní rukavice.

Table with columns: EN 388:2003, A, Hankauskettavuus; B, Villonkestävyys; C, Repäisykestävyys; D, Puhkaisuuslujuus.

OCHRANĚ RUKAVICE – OBECNE POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obrátivosti prstů: Min. t: Max. 4

Rukavice je testována bez těchto rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při práci s horkými materiály.

OCHRANĚ RUKAVICE – A1:2009 Zkouška obrátivosti prstů: Min. t: Max. 4



INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 860

Synthetic glove, 0,7-0,8 mm PU, palm-dipped, nylon,  
13 gg. smooth finish, Cat. II, black, oil and grease  
resistant palm, for precision work



EN 388  
4131

EN 420:2003+A1:2009

### BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**  
0 = Under miniminivån för angivnen enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDSDHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER**  
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

**EN 388:2003**

A	Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B	Sådmotstånd, Min. 0, Max. 5
C	Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D	Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**

SKYDSDHANSKAR - ALLMÄNNA  
KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfleks: Min. 1, Max. 5

Handsen är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

**EN 420:2003 + A1:2009**

SKYDSDHANSKAR - ALLMÄNNA  
KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfleks: Min. 1, Max. 5

IEC 61340-5-1:2007  
Elektrostatiske utfasningar (ESD) -  
resistans under 1 x 10<sup>9</sup> Ω

### MODE D'EMPLOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**  
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

**EN 388:2003**

A	Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B	Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C	Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D	Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES  
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

**EN 420:2003 + A1:2009**

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

**EN 420:2003 + A1:2009**

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**

GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 X 10<sup>8</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007  
Décharges électrostatiques (ESD) -  
résistance inférieure à 1 x 10<sup>9</sup> Ω

### BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDELS RISIKO SE FÖRSIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för att du brukar detta produktet.

**FÖRKLARING AV PVIKTOTOGRAMMER**  
0 = Under minimumskravet till yttessnivå för denne individuella faren  
X = Produktet är ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**EN 388:2003**

A	Silastjømotstand, Min. 0, Maks. 4
B	Skjæremotstand, Min. 0, Maks. 4
C	Rivemotstand, Min. 0, Maks. 4
D	Punkteringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**

VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOER  
Beskyttelsesnivå er målrettet imod håndflaten på hånden.

**EN 420:2003 + A1:2009**

Hansker er kortere end standard størrelse og kan ikke konformerer til specielle formål som f.eks. ved finmotoriseringsarbejde.

**EN 16350:2014**

BESKYTTELSEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1 X 10<sup>8</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007  
Elektrostatisk udledning (ESD) -  
modstand under 1 x 10<sup>9</sup> Ω

### INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING CATEGORY II / INTERMEDIÄRY DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from area of glove palm.

**EN 388:2003**

A	Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B	Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C	Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D	Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

**EN 420:2003 + A1:2009**

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES. RESISTANCE BELOW 1 X 10<sup>8</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007  
Electrostatic discharge (ESD) -  
resistance below 1 x 10<sup>9</sup> Ω

### GERBRUCHSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PVIKTOTOGRAMME**  
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test geeignete oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

**EN 388:2003**

A	Abrießfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B	Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C	Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D	Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

**EN 420:2003 + A1:2009**

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5

**EN 16350:2014**

SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 X 10<sup>8</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007  
Elektrostatische Entladung (ESD) -  
Widerstand unter 1 x 10<sup>9</sup> Ω

### BRUGSANVISNING KATEGORI II / MIDLDELHØJ RISIKO SE FÖRSIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundligt, för inbragtning av dette produktet.

**FÖRKLARING TIL PVIKTOTOGRAMMER**  
0 = Under minimum yttessniveau for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

**BESKYTTELSEHANSKER MOD MEKANISKE RISICI**  
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen område.

**EN 388:2003**

A	Sildestyrke, Min. 0, Maks. 4
B	Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 5
C	Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
D	Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**

BESKYTTELSEHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVVNINGSMETODER  
Fingerspissemønstertest: Min. 1, Max. 5

Handsen er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

**EN 420:2003 + A1:2009**

BESKYTTELSEHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVVNINGSMETODER  
Fingerspissemønstertest: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**

BESKYTTELSEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MODSTAND UNDER 1 X 10<sup>8</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007  
Elektrostatisk udledning (ESD) -  
modstand under 1 x 10<sup>9</sup> Ω

7 43926261043794

# 11

XX-LARGE



12 PAIRS

MATERIAL SPECIFICATION Nylon 60%, polyurethane 20%  
SIZE 6.7 - 8.9 - 10 - 11  
DEXTERITY 5  
EC TYPE EXAMINATION Notified Body: 0075 CTC, 4 rue Hermann  
Frenkel, 69367 Lyon, Cedex 07 France

ONLY FOR RESERVATION AND COMMUNITY CUSTODIANS MEMBERS  
ПРОДУКТУМ ОДОБРЕНО В ПЕРСОНАЛНИ ТИП К О 02/02/2011  
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРАКТИКА ПИТАННЯ/ПОВУЖАННЯ/ЗАЛУЖАННЯ»

EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals



Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.
VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ
Pod minimální úroveň výkonnosti pro další jednotlivé nebezpečí.
Nebýlo podrobena testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice.

EN 388:2003 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5
C. Odolnost vůči přetřepání, Min. 0; Max. 4
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4
ABCD
OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátěnosti prstů: Min. 1; Max. 5

Rukavice je navržená, než by měla být používána k práci, která vyžaduje větší sílu, než je schopna poskytnout.
Rukavice je navržena, aby byla vhodná pro práci, která vyžaduje větší sílu, než je schopna poskytnout.

OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátěnosti prstů: Min. 1; Max. 5
OCHRANĚNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10^9 Ω

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.
EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
El producto no ha sido sometido a pruebas de resistencia mínimas para el riesgo individual dado.
No sometido a la prueba o bien el método de prueba no adecuado para el diseño o material del guante.

Resistencia a la abrasión Min. 0; Max. 4
Resistencia al corte por rozamiento Min. 0; Max. 5
Resistencia al desgarro Min. 0; Max. 4
Resistencia a la punción Min. 0; Max. 4

El guante es más corto que un guante estándar con el fin de mejorar el confort para fines especiales, por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.

Resistencia a la abrasión Min. 0; Max. 4
Resistencia al corte por rozamiento Min. 0; Max. 5
Resistencia al desgarro Min. 0; Max. 4
Resistencia a la punción Min. 0; Max. 4

Desgaste electrostático (ESD) - resistencia por debajo de 1 x 10^9 Ω

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.
SPEGLIAMENTO DEI PITTGRAMMI
Il prodotto non è stato sottoposto a prove di resistenza minime per il rischio individuale.

Resistenza all'abrasione Min. 0; Max. 4
Resistenza al taglio da lama Min. 0; Max. 5
Resistenza allo strappo Min. 0; Max. 4
Resistenza alla perforazione Min. 0; Max. 4

Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorare il comfort per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.

Resistenza all'abrasione Min. 0; Max. 4
Resistenza al taglio da lama Min. 0; Max. 5
Resistenza allo strappo Min. 0; Max. 4
Resistenza alla perforazione Min. 0; Max. 4

Scarica elettrostatica (ESD) - resistenza inferiore a 1 x 10^9 Ω

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.
ПОСЛОНЕНА К СИМВОЛАМ
O = индекс минимального уровня устойчивости к данному риску
X = модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели.

Защитные перчатки от механических рисков
Уровень эффективности проверяется в области ладонной части перчатки.
A. Устойчивость к истиранию, Мин. 0; Макс. 4
B. Устойчивость к порезам, Мин. 0; Макс. 5
C. Устойчивость к разрыву, Мин. 0; Макс. 4
D. Устойчивость к проколу, Мин. 0; Макс. 4

Данные перчатки соответствуют старейшим, и в них отсутствуют работы определенного типа, например, сборку.

Электростатические свойства, Устойчивость ниже 1 x 10^9 Ω

Электростатический разряд (ESD) - устойчивость ниже 1 x 10^9 Ω

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

HOIATUS! Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras, kus on vajalik teha PPE direktiiva 89/686/EE katkestatud oudes ja poolalustatud kaitsetaseme järgi.
Üksikajaliku toote testi tulemused ei ole võrreldavad katsetaseme järgi.

A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4
B. Lõikekindlus, Min. 0; Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4
D. Tõrkekindlus, Min. 0; Max. 4

Kinnas on ette nähtud tööde jaoks, mille jaoks ei ole vaja kasutada piiretase seadmeid või liikuvate seadmete seadmeid.

SOBIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehõlpe märgitud tüüpi.
Kandke ainult sobivast suurusega tooteid.
Hoiatus! Kui kasutate kinnast, ei tohiks te kasutada kaotusvahendeid, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone.

Resistentsus abrasiõnile, Min. 0; Max. 4
Resistentsus lõikamisele, Min. 0; Max. 5
Resistentsus rebimisele, Min. 0; Max. 4
Resistentsus läbistamisele, Min. 0; Max. 4

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLAIŲ REIKŠMĖS
O = žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui
X = Nebuvo bandytas arba bandymo metodas netiesiogiai modeliu, medžiaga, žaliavos.

A. Atsparumas trinčiai, Min. 0; Maks. 4
B. Atsparumas pjūviams, Min. 0; Maks. 5
C. Atsparumas plyšimui, Min. 0; Maks. 4
D. Atsparumas pradūrimui, Min. 0; Maks. 4

Šis pirštines trumpesnis už standartinį tam, kad būtų patogiuma tam tikroms sąlygoms, pavyzdžiui, atliekant smulkius surinkimo, montavimo darbus.

ESD - elektros statinis krūvis (ESD) - atsparumas iki 1 x 10^9 Ω

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAAMERKINNÄT SELVITYS
O = Aaltas suoraan kuvassa vähimmäistaso
X = Etustatu tai testimenetelmä ei soveltu kääntäen rakenteen tai materiaalin testaukseen

A. Hankauskettavuus, Min. 0; Max. 4
B. Villonkestävyys, Min. 0; Max. 5
C. Reikäkestävyys, Min. 0; Max. 4
D. Puhkaisukestävyys, Min. 0; Max. 4

Käsi on lyhyempi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökönvauriota esim. aseenmuutissa.

ESD - statilinen sähkö (ESD) - vastustus alle 1 x 10^9 Ω

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a veszély kivételére vagy a vizsgálati szempontjára.

A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Vágással szembeni ellenállás, Min. 0; Max. 5
C. Szakítószilárdság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrásállóság szembeni ellenállás, Min. 0; Max. 4

A kesztyű egy szabványos kesztyűnél rövidebb, hogy kényelmesebb legyen különleges esetekben, például fém munkálatoknál.

ESD - elektrostatikus töltés (ESD) - ellenállás 1 x 10^9 Ω alatt

ILLESZKEDÉS ÉS MÉRÉTEZÉS: Az összes méret az EN 420:2003 szerinti A-képlettel, az illeszkedés és az ügyesség szempontjából, ha nincs más feltétele a címlapon.
Készítmények mérete a termékhez hasonlóan.
Az új tára vagy túl szoros termék okozhat a mozgásban és nem biztosítja az optimális védelmet szemtel.
TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS: Ne használjon vegyszereket vagy éles szerszámokat, amelyek károsíthatják a terméket.

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS
O = zem minimālās ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam
X = nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzbuvei vai materiālam

A. Nodilumturība, Min. 0; Maks. 4
B. Noturība pret legriemēm, Min. 0; Maks. 5
C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0; Maks. 4
D. Noturība pret caurdaršanu, Min. 0; Maks. 4

Cimdi ir īsāki par standartu cimdīm, lai nodrošinātu komfortu pieņem mēriem, piemēram, precīzā montāžas darbiem.

ESD - elektrostatiskā lādiņa (ESD) - pretestība mazāka par 1 x 10^9 Ω

IZMĒRI UN TĪVLE: Ja vien pirmajā lapā nav norādīts savādi, visi izmēri atbilst standartam EN 420:2003 attiecībā uz komfortu, atbilstoši izmēriem un kaudžu nodrošināšanai.
Izvērtējiet izmēru izmēru izstrādājuma, pārbaudot vai pārbaudot cieši izstrādājuma ierobežos kustības nodrošināšanu.

ESD - elektrostatiskā lādiņa (ESD) - pretestība mazāka par 1 x 10^9 Ω

Lees deze handling aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoenen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalen van de handschoen.
EN 398:2003 A. Slijtvastheid, Min. 0, Maks. 4. B. Snijveerstand, Min. 0, Maks. 5. C. Scheurvastheid, Min. 0, Maks. 4. D. Perforatieveerstand, Min. 0, Maks. 4.

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervanggedeelte: Min. 1, Maks. 5

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervanggedeelte: Min. 1, Maks. 5

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
WEERSTAND ONDER 1 x 10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10^9 Ω

Preid použitom tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTogramOV
0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIAČE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.
EN 398:2003 A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Maks. 4. B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Maks. 5. C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Maks. 4. D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Maks. 4.

OCHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšoba obrátenej prstov: Min. 1, Maks. 5

OCHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšoba obrátenej prstov: Min. 1, Maks. 5

OCHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 x 10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10^9 Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTogramÓW
0 = poziom skuteczności ochrony przed określonymi poziomami minimalnymi wymaganymi dla zredukowanego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie była odpowiednia dla danego rękawicy lub materiału.

REKAWICZKI CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Planowany ochronny są zmierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.
EN 398:2003 A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4. B. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5. C. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4. D. Odporność na przekłucie, Min. 0, Maks. 4.

REKAWICZKI OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja ze znośności palców: Min. 1, Maks. 5

REKAWICZKI KRÓTSZE OD RĘKAWICY STANDARDOWEJ, przeznaczone do zastosowań specjalnych, zapewniają większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

REKAWICZKI OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja ze znośności palców: Min. 1, Maks. 5

REKAWICZKI OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. OPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 Wykazano elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10^9 Ω

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

MĂNUȘI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mănușii.
EN 398:2003 A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Maks. 4. B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Maks. 5. C. Rezistență la rupere, Min. 0, Maks. 4. D. Rezistență la perforație, Min. 0, Maks. 4.

MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

Mănușa este mai scurtă decât mărna standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.

MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

MĂNUȘI DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 x 10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 Descriește electrostatic (ESD) - rezistență sub 1 x 10^9 Ω

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTogramOV
0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavice

VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAȘTIȚO PRED MEHANICNI TVEGANI
Ravnvi zaștiȚe se merijo na obmođu dlani rokavice.
EN 398:2003 A. Odpornost proti obrabi, Min. 0, najv. 4. B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0, najv. 5. C. Odpornost proti trgavanju, Najm. 0, najv. 4. D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4.

VAROVALNE RUKAVICE - SPLŔȘNE ZAHTVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

VAROVALNE RUKAVICE - SPLŔȘNE ZAHTVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANI KOI 1 x 10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatična razlektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10^9 Ω

Bu ürünün kullandılman önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMİGLERİN ANKILAMASI
0 = İlgili tehnik için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER
Koruma seviyeleri, eldiven ayağıs bölgesinden ölçülmüştür.
EN 398:2003 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4. B. Bük kırma mukavemeti, Min. 0, Maks. 5. C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4. D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4.

KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKŞİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parnak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

İnce montaj işgüğü gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kusad.

KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKŞİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parnak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

KORUYUCU EL DİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10^9 Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007 Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10^9 Ω altında direnç